

도쿄 국제공항, 나리타 국제공항 이용에 대한 부탁 안내  
 前来东京国际机场·成田国际机场的旅客请注意  
 前來東京國際機場·成田國際機場的旅客請注意

10월 19일(토)~10월 26일(토)  
 10月19日(星期六)至10月26日(星期六)

10月						
日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

10월 22일(화), 23일(수)를 중심으로 많은 외국 인사가 방문하므로, 수도 고속도로와 도심부, 공항 주변 등에서 대규모로 장시간 교통 규제가 예정되어 있으며, 이에 따른 교통 혼잡이 예상되고 있습니다.

因很多外國要人將集中在10月22日(星期二)、23日(星期三)來日本, 首都高速公司、市中心和機場周邊等地區將實施大規模長時間交通管制, 預計會因此而出現交通堵塞等情況。

因很多外國要人將集中在10月22日(星期二)、23日(星期三)來日本, 首都高速公司、市中心和機場週邊等地區將實施大規模長時間交通管制, 預計會因此而出現交通堵塞等情況。

●공항에 자가용 사용을 자제하고, 대중교통 이용 권장  
 请勿自驾车到机场, 您可搭乘公共交通工具  
 請勿自駕車到機場, 您可搭乘公共交通工具

기간 중에 도쿄 국제공항과 나리타 국제공항을 이용하실 때에는 자가용 사용은 자제해 주시고, 전차나 모노레일 등 대중교통 기관을 이용해 주시기 바랍니다.

管制期間請盡量不要自駕車到東京國際機場·成田國際機場, 您可搭乘電車、單軌電車等公共交通工具。

管制期間請盡量不要自駕車到東京國際機場·成田國際機場, 您可搭乘電車、單軌電車等公共交通工具。

●항공기 이용 시, 여유를 가지고 공항으로  
 搭乘飞机的旅客请提前出门留有足够的时间  
 搭乘飛機的旅客請提前出門留有足夠的時間

도쿄 국제공항, 나리타 국제공항에서는 공항 보안대책을 강화하고자, 9월 13일(금)부터 두 공항을 포함한 전국 공항의 보안 검사장에서 검사가 강화되고 있습니다.

기간 중에 항공기를 이용하실 때에는 여유를 가지고 공항에 오실 수 있도록 부탁드립니다.

東京國際機場·成田國際機場計劃強化機場安全措施, 包括這兩個機場在內的日本全國機場均於9月13日(星期五)起在安檢處強化安檢。

在該期間請搭乘飛機的旅客提前出門留有足夠的時間來機場。

東京國際機場·成田國際機場計劃強化機場安全措施, 包括這兩個機場在內的日本全國機場均於9月13日(星期五)起在安檢處強化安檢。

在該期間請搭乘飛機的旅客提前出門留有足夠的時間來機場。

●항공기 지연 등 발생 시, 양해 부탁드립니다  
 飞机可能出现延迟等情况, 请给予理解  
 飛機可能出現延遲等情況, 請給予理解

기간 중에 운항편이 집중되면서, 도쿄 국제공항 및 나리타 국제공항 발착 노선을 중심으로 발착에 지연 등이 발생할 가능성이 있습니다. 항공기를 이용하시는 여러분께 대단히 죄송하지만, 부디 이해해 주시기를 바랍니다.

該期間因航班集中, 以東京國際機場及成田國際機場到達線路為主, 出發和到達很可能會出現延遲等情況。給廣大搭機旅客帶來眾多不便, 還請給予理解和配合。

該期間因航班集中, 以東京國際機場及成田國際機場到達線路為主, 出發和到達很可能會出現延遲等情況。給廣大搭機旅客帶來眾多不便, 還請給予理解和配合。